

A-30



EL VALOR DE LA CONFIANZA

THE VALUE OF TRUST

Nicolás Correa

LA VALEUR DE LA CONFIANCE

Nicolás Correa

DER WERT VOM VERTRAUEN

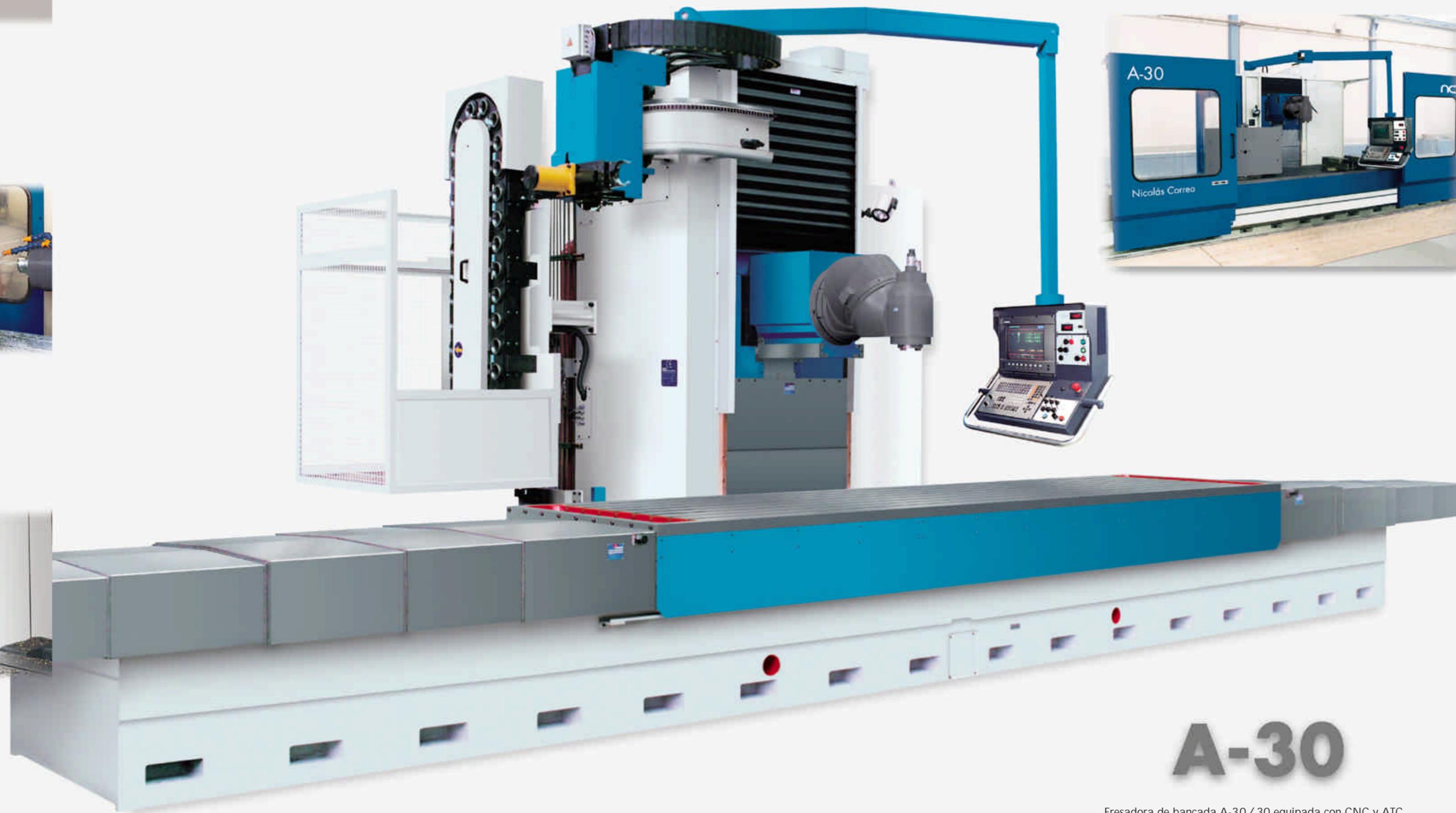
A-30

La gama de fresadoras de bancada fija y mesa móvil **A-30** incorpora el concepto de doble guiado diseñado específicamente para aplicaciones de gran arranque de viruta. Además, el diseño del guiado de la mesa mejora sustancialmente sus prestaciones dinámicas.

*The **A-30** CNC Bed Type Milling Machines feature a 4-point support, box type column unit designed specifically for heavy duty high chip removal applications. The slideway design of the table improves the dynamic performance of the machine.*

La gamme de fraiseuses de banc fixe et table mobile **A-30** incorporent le concept de colonne à double guidage, développé spécifiquement pour les applications de grand enlèvement de copeaux. En plus, le dessin du guidage de la table, améliore d'une manière importante ses performances dynamiques.

*Die Bettfräsmaschinen Reihe **A-30** mit festem Bett und beweglichem Tisch ist mit einem Doppel - Führungssystem am Ständer, für Anwendungen, die ein großes Spanvolumen fordern, entworfen worden. Der Entwurf des Führungssystems am Tisch verbessert wesentlich die dynamischen Eigenschaften.*



A-30

Fresadora de bancada A-30 / 30 equipada con CNC y ATC.

A-30 / 30 Bed type milling machine equipped with CNC-System and ATC.

Fraiseuse à banc fixe A-30 / 30 équipée avec CNC et ATC.

Bett-Fräsmaschine A-30 / 30 ausgerüstet mit einer Bahnsteuerung und ATC.

A-30



EQUIPO ESTÁNDAR

- Control Numérico CNC.
- Servomotores de C.A. en todos los ejes.
- Amperímetros digitales para los motores.
- Gama de velocidades de mandrino infinitamente variable.
- Contador de horas de funcionamiento.
- Equipo electrónico para compensación de dilataciones en el movimiento transversal.
- Guías de deslizamiento con pletinas postizas de acero de 60 HRc y contraguías en bronce, eje Y, y en resina en los ejes X - Z.
- Patines de rodillos y guías lineales para el deslizamiento de la mesa (eje X). Sólo en modelo A-30.
- Cabezal universal con engranes cónicos helicoidales rectificadas.
- Amarre hidro-mecánico de herramientas.
- Husillos a bolas rectificadas en todos los movimientos.
- Contrapeso hidráulico en el movimiento vertical.
- Engrase automático programable.
- Equipo de líquido refrigerante independiente. (solo A-30).
- Carenado según norma UE (opción según destino).



STANDARD EQUIPMENT

- CNC System.
- Fully independent, brushless type A. C., feed and main spindle servo-drives.
- Feed motors digital ammeters.
- Programmable stepless spindle speeds.
- Working hours counter.
- Electronic growth compensation device for the cross axis.
- Hardened and ground prismatic 60 HRc steel ways in conjunction with bronze counterslides on the Y axis and anti-friction material counterslides on the X-Z axes.
- Table axis equipped with linear ways and recirculating roller pack sliding system. (Mod. A-30 only).
- Universal head with ground spiral bevel gears.
- Built-in hydro-mechanical tool clamping system.
- 3-axis double nut ground recirculating ball leadscrews.
- Hydraulic counterbalance on the vertical axis.
- Centralised automatic lubrication system.
- Independent coolant equipment. (A-30 only).
- U.E. Guarding (option as per destination).



EQUIPEMENT STANDARD

- Commande Numérique CNC.
- 3 servo moteurs indépendants, à courant alternatif, pour entraînement des avances et de la broche.
- Ampèremètres pour les moteurs des avances.
- Gamme automatique des vitesses de la broche infiniment variable.
- Correcteur électronique de dilatations sur l'axe transversal.
- Glissières en acier rapporté, dureté 60 HRc avec contreglissières en bande de résine sur les axes X-Z et en bronze sur l'axe Y.
- Patinst à rouleaux pour le déplacement de la table (Mod A-30 exclusivement).
- Tête universelle avec pignons coniques hélicoïdaux rectifiés.
- Serrage d'outils hydro-mécanique.
- Vis à billes trempées et rectifiées sur les 3 axes.
- Equilibrage hydraulique de l'axe vertical.
- Graissage automatique centralisé.
- Equipement d'arrosage indépendant. (A-30 seulement).
- Carenage suivant Norme U.E. (Option s/destination).



STANDARD AUSRÜSTUNG

- CNC Bahnsteuerung.
- Drehstromservomotore (Bürstenlos) ein Motor pro Achs- und Hauptantrieb.
- Digitale Amperemeter für die Motore.
- Spindeldrehzahl stufenlos einstellbar.
- Betriebsstundenzähler.
- Elektronische Ausrüstung für die Kompensation der Wärmeausdehnung.
- Gleitführungen mit auf 60 HRc gehärtetem Stahlleisten, kunststoffbesch. Gegenführungen in den Achsen X-Z und Gegenführungen aus Bronze in der Y-Achse.
- Die X-Achse ist mit linearen Führungen ausgerüstet, auf denen Rollshuhpakete mit doppelte Rollenreihe gleiten (Nur Mod A-30).
- Universalfräskopf mit geschliffenen Kegelrädern.
- Hydraulisch-mechanische Werkzeugklemmung.
- Kugelumlaufspindel an jeder Achse.
- Hydraulischer Gewichtsausgleich in der Vertikalachse.
- Automatische Zentralschmierung.
- Unabhängige Kühleinheit. (nur A-30).
- Abdeckung nach E.G. Norm (abhängig vom Zielort).

Reservado el derecho de modificación de las características indicadas en este catálogo, sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce catalogue sans avis préalable.

The rights are reserved to modify the characteristics indicated in this catalogue without previous advice.

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten, die in diesem Katalog angegeben sind, ohne vorherige-Ankündigung zu ändern.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS • TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN			A-30 / 30	A-30 / 40	A-30 / 50
MESA TABLE TISCH	Superficie - Surface - Surface - Oberfläche	mm.	3.500 x 1.100	4.500 x 1.100	5.000 x 1.100
	Ranuras en T - T Slots - Rainures en T - T. Nuten	mm.	8 x 22	8 x 22	8 x 22
	Distancia entre ranuras - Distance between T slots Ecart entre rainures - Abstand der T. Nuten	mm.	125	125	125
RECORRIDOS AUTOMÁTICOS AUTOMATIC TRAVERSES COURSES AUTOMATIQUES AUTOMATISCHE BEWEGUNGEN	Longitudinal - Longitudinal - Longitudinale - Längs	mm.	3.000	4.000	5.000
	Transversal - Cross - Transversale - Quer	mm.	1.200	1.200	1.200
	Vertical - Vertical - Verticale - Vertikal	mm.	1.000 *1.500 *2.000 *2.500	1.000 *1.500 *2.000 *2.500	1.000 *1.500 *2.000 *2.500
MANDRINO SPINDLE BROCHE SPINDEL	Cabeza del mandrino - Spindle nose Nez de la broche - Aufnahme		ISO-50	ISO-50	ISO-50
	Diámetro del apoyo delantero - Diameter on front bearing Diètre en palier avant - Durchmesser im vorderen Lager	mm.	100	100	100
VELOCIDADES SPEEDS VITESSES SPINDELUMDREHUNG	Nº de velocidades - Number of speeds Nombre de vitesses - Anzahl der Geschwindigkeiten		∞	∞	∞
	Gama - Range Gamme - Bereich	min. ⁻¹	20-3.000	20-3.000	20-3.000
AVANCES FEEDS AVANCES VORSCHÜBE	Número - Number Nombre - Anzahl		∞	∞	∞
	Gama - Range Gamme - Bereich	mm / min.	2-5.000	2-5.000	2-5.000
	Avances rápidos - Rapid traverse Avances rapides - Eilgänge	X Y - Z mm / min.	15.000 10.000	15.000 10.000	15.000 10.000
POTENCIA MOTOR POWER PUISSANCE ANTRIEBLEISTUNG	Mandrino - Spindle motor Broche - Frässpindel-Motor	kW.	29,6	29,6	29,6
	Avances - Feed motor Avances - Vorschubmotore	Nm.	37 (3)	37 (3)	37 (3)
PESOS WEIGHTS POIDS GEWICHTE	Máximo admisible en mesa - Max. carrying load on the table Maximum admis sur la table - Zulässige Tischbelastung	Kg.	8.000	9.000	10.000
	De la máquina - Machine weight De la machine - Maschinengewicht	Kg.	20.000	22.500	25.500

* OPCION / OPTION



ACCESORIOS ESPECIALES

- Cabezales especiales y de giro automático.
- Cargadores automáticos y almacenes de herramientas.
- Mesas divisoras electrónicas.
- Mesas divisoras automáticas.
- Extractores de virutas.



OPTIONAL ACCESSORIES

- Programmable automatic indexing milling heads.
- Tool magazines and automatic toolchangers.
- CNC rotary tables.
- Automatic indexing tables.
- Chips removal equipment.



ACCESSOIRES OPTIONNELS

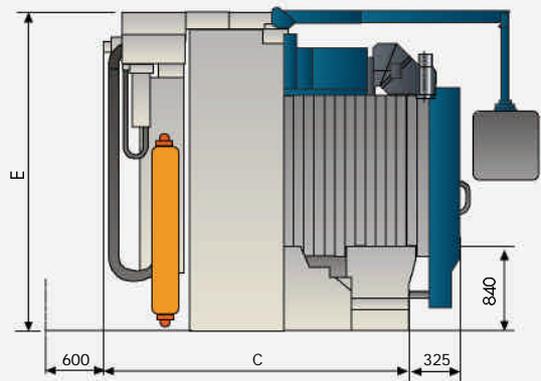
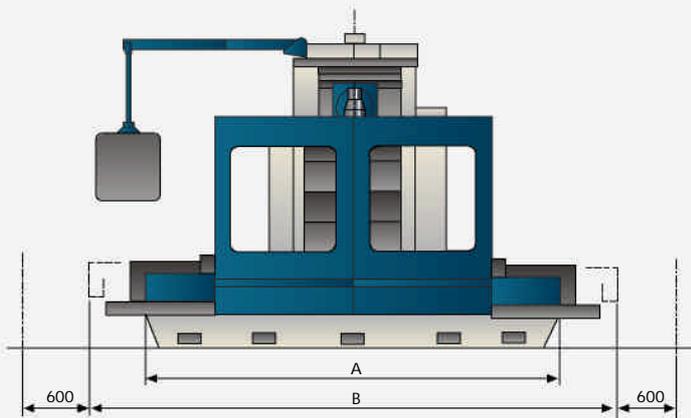
- Têtes de fraisage auto-indexables.
- Changeurs automatiques et magasin d'outils.
- Plateaux diviseurs électroniques.
- Plateaux diviseurs automatiques.
- Extracteur de copeaux.



SONDERZUBEHÖR

- Spezialfräsköpfe und automatisch drehende Fräsköpfe.
- Automatische Werkzeugwechsler und Magazine.
- Elektronische Teiltische.
- Automatische Teiltische.
- Späneförderer.

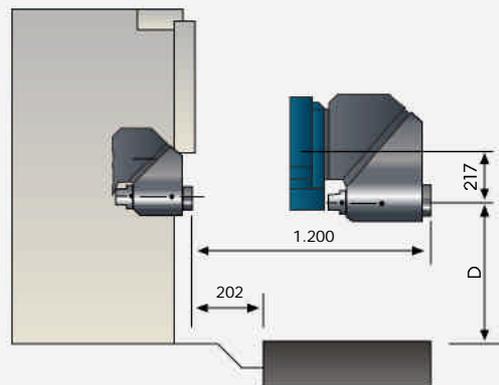
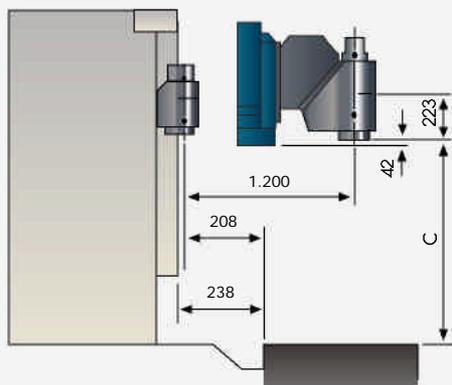
A-30



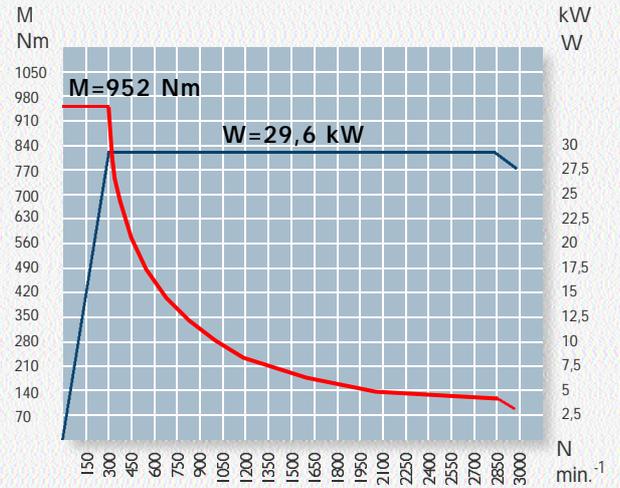
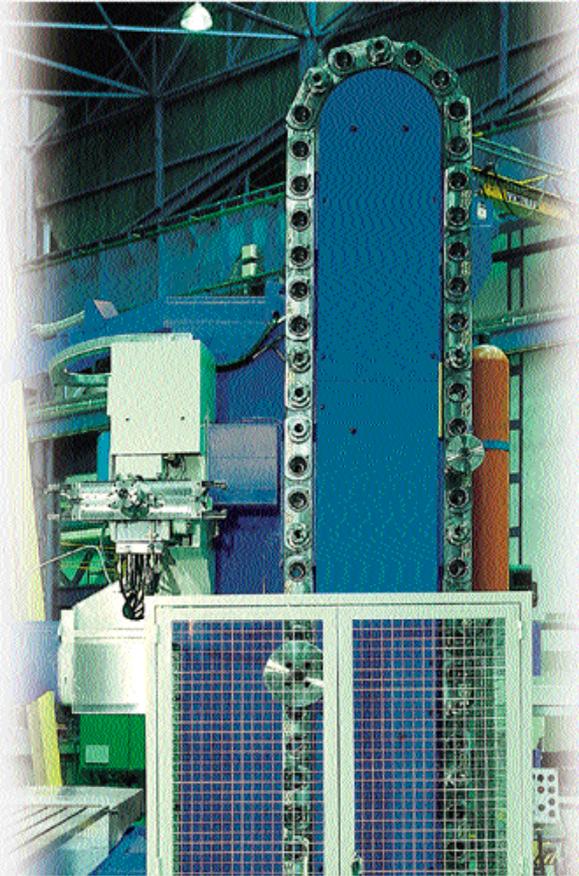
- Para carenado EC, consultar según modelo y recorrido vertical.
- Pour carénage EC, consulter selon modèle et course verticale.

- For EC Guarding, consult as per model and vertical travel.
- Für EC-Abdeckung, rückfragen je nach Modell und Vertikal-Verfahrweg.

	A-30 / 30	A-30 / 40	A-30 / 50
A	6.000	8.000	9.500
B	7.700	9.900	11.650
C	4.467 / 3.267	4.467 / 3.267	4.467 / 3.267

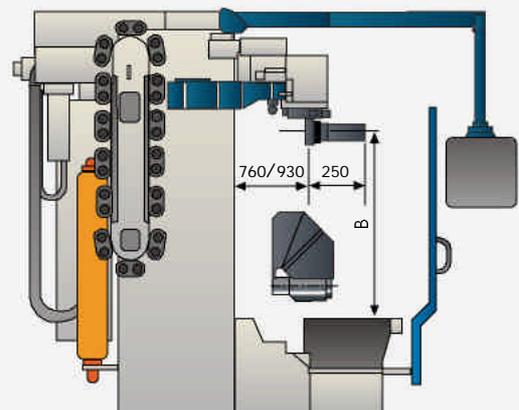
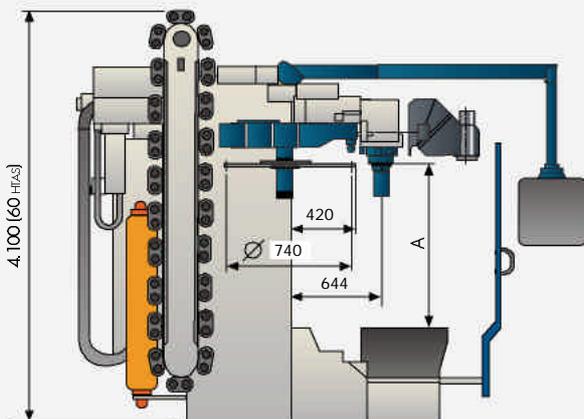


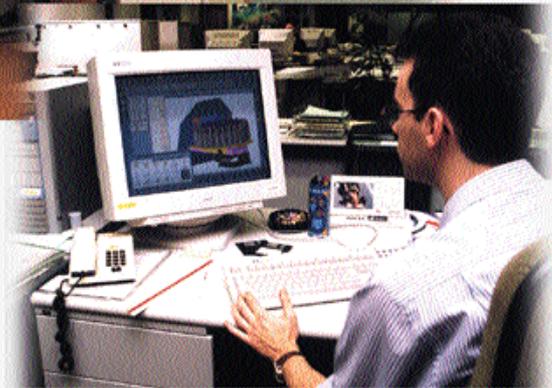
	C	D	E
Z = Standard	57 / 1.057	63 / 1.063	2.900
Z = 1.500	57 / 1.557	63 / 1.563	3.400
Z = 2.000	57 / 2.057	63 / 2.063	4.200
Z = 2.500	57 / 2.557	63 / 2.563	4.670



	A	B
Z = Standard	900 / 730	1.016
Z = 1.500 mm.	1.400 / 1.230	1.516
Z = 2.000 mm.	1.900 / 1.730	2.016
Z = 2.500 mm.	2.400 / 2.230	2.516

	ALMACEN		A.T.C.	MAGASIN	MAGAZIN
	HERRAMIENTA	TOOL	OUTIL	WERKZEUG	
CANTIDAD QUANTITY QUANTITE ANZAHL	ISO 7388 / 1 DIN 6987 / 1	∅ ⊗ ⊗ ⊗	LARGO / LENGTH LONGUEUR / LÄNGE	PESO / WEIGHT POIDS / GEWICHT	∅ ⊗ ○ ⊗ ○
30 / 60	ISO-50	125 mm.	400 mm.	25 Kg.	200 mm.





Investigación y Desarrollo

Nicolás Correa cuenta con un departamento de I+D dotado de la tecnología más avanzada desarrollando una intensa labor de mejora continua para estar así a la vanguardia de las soluciones a las necesidades de nuestros clientes. Para ello, participa activamente en proyectos europeos conjuntamente con las principales instituciones y centros de investigación del estado.

Garantía Plus

En Nicolás Correa estamos tan seguros de la calidad de nuestros productos que todos ellos vienen con una garantía única en el mercado. Infórmese con su agente o distribuidor acerca de las ventajas de nuestra **Garantía Plus**.

Research and Development

Nicolás Correa is also on top of R&D. We actively participate in major European projects in collaboration with Spanish institutions as well as research and development centers. Our R&D department uses the latest technology to continually improve our products to better satisfy our market's needs.

Quality Assurance

*We are so sure about the quality of the products we offer that all of them include a guarantee that is unique in the market. Contact an agent or reseller near you and ask them about our **Guarantee Plus**.*

Recherche et Développement

Nicolás Correa a un département de Recherche doué de la plus haute technologie de développement, en ayant un intense travail d'amélioration continue, pour être ainsi, capables de donner des réponses performantes aux besoins plus complexes de nos clients. Pour cela, **Nicolás Correa** participe d'une manière active, sur des projets européens, conjointement avec les principales organismes et centres de recherche de l'état.

Qualité Assurée

En Nicolás Correa, nous sommes assez sûrs de la qualité de nos produits, autant que tous ces-ci ont une garantie exceptionnelle dans le marché. Renseignez-vous dans notre distributeur plus proche, par rapport aux avantages de notre **Garantie Plus**.

Forschung und Entwicklung

Nicolás Correa ist auch führend in Forschung und Entwicklung und nimmt aktiv an europäischen Projekten teil zusammen mit den bedeutendsten Forschungszentren und -einrichtungen des Landes. Unsere R&D-Abteilung ist mit modernster Technologie ausgestattet, damit unsere Produkte ständig verbessert und die Markterfordernisse erfüllt werden können.

Qualitätssicherung

*Bei Nicolás Correa sind wir so überzeugt von der Qualität unserer Produkte, dass sie alle eine auf dem Markt einzigartige Garantie besitzen. Informieren Sie sich bei Ihrem Vertreter oder Vertriebshändler über die Vorteile unseres **Garantie Plus**.*

GAMA DE PRODUCTOS
GAMME DES PRODUITS

PRODUCT LINE
PRODUKTIONSPALLETTE



CF-17 D



L-30



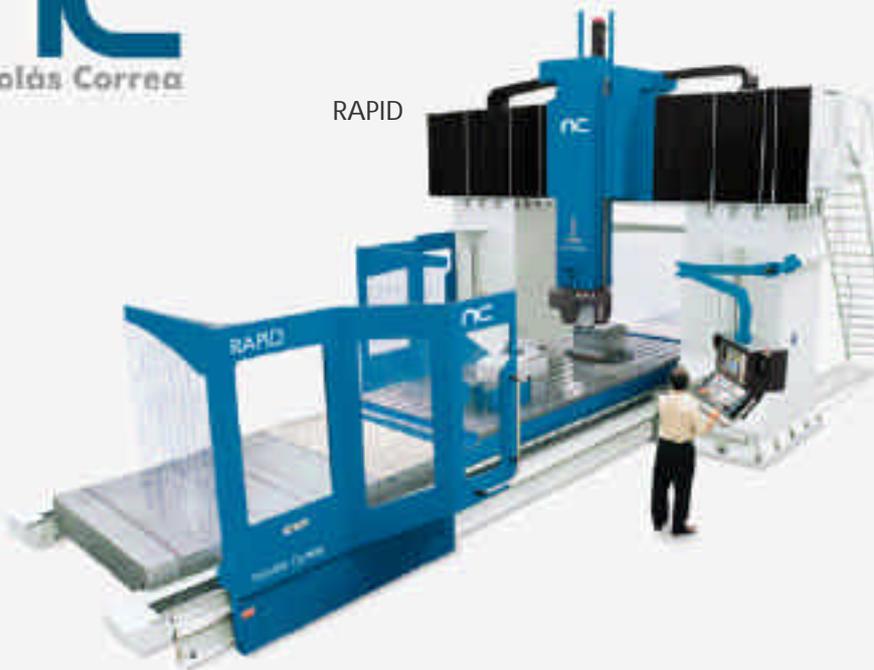
FP-40



EURO 2000



PANTERA



RAPID

Para conocer el punto de venta más cercano, por favor visite NC Worldwide en www.correa.es
Please visit NC Worldwide at www.correa.es to locate the nearest sales outlet.

Um die nächstgelegene Verkaufsstelle zu finden, besuchen Sie bitte die NC Worldwide unter www.correa.es
Pour connaître le point de vente le plus proche de chez vous, visitez NC Worldwide en www.correa.es



Nicolás Correa está presente en los 5 continentes a través de una red comercial basada en filiales y distribuidores, que cubre los siguientes países:

Nicolás Correa is present on the 5 continents with a commercial network with branch offices and dealers in the following countries:

Nicolás Correa est présent sur les 5 continents à travers un réseau commercial composé de filiales et de distributeurs installés dans les pays suivants:

Nicolás Correa ist mit einem auf Filialen und Vertriebshändlern gestützten Handelsnetz auf den 5 Kontinenten vertreten, von dem folgende Länder bedient werden:

AUSTRALIA · BELGIUM
BRASIL · CANADA
CHINA · DANMARK
DEUTSCHLAND · EGYPT
ESPAÑA · FRANCE
INDIA · ISRAEL
ITALIA · LUXEMBOURG
MÉXICO · NEDERLAND
NORGE · ÖSTERREICH
PORTUGAL · SCHWEIZ-SUISSE
SINGAPORE · SOUTH AFRICA
SUOMI-FINLAND · SVERIGE
THAILAND · TÜRKIYE
UNITED KINGDOM · USA

NICOLÁS CORREA S.A.

Alcalde Martín Cobos, s/n. - 09007 BURGOS - SPAIN

Tel.: 34-947 28 81 00 Fax: 34-947 28 81 17

comercial@correa.es sales@correa.es info@correa.es

GNC
Grupo Nicolás Correa